

Distr.: General
28 January 2010
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة المخدرات

الدورة الثالثة والخمسون

فيينا، ٨-١٢ آذار/مارس ٢٠١٠

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت*

تحسين جمع البيانات وإبلاغها وتحليلها

من أجل رصد تنفيذ الإعلان السياسي وخطة

العمل بشأن التعاون الدولي صوب استراتيجية

متكاملة ومتوازنة لمواجهة مشكلة المخدرات العالمية

مجموعة منقّحة من أدوات جمع البيانات وآليات جمع البيانات وتصنيفها
وتحليلها وإبلاغها، أعدها فريق الخبراء المعني بجمع البيانات

مذكّرة من الأمانة**

أولاً - مقدّمة

١ - عملاً بقرار لجنة المخدرات ١٢/٥٢، عقد فريق الخبراء المعني بجمع البيانات اجتماعاً
في فيينا من ١٢ إلى ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠.***

* E/CN.7/2010/1

** قدّمت هذه الوثيقة بعد الموعد الذي تقضي به قاعدة الأسابيع العشرة، لأن اجتماع فريق الخبراء المعني
بجمع البيانات عُقد من ١٢ إلى ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠.

*** انظر تقرير اجتماع فريق الخبراء المعني بجمع البيانات (UNODC/CND/EG.1/2010/8).



ثانياً- التوصيات التي اعتمدها فريق الخبراء المعني بجمع البيانات

- ٢- اعتمد فريق الخبراء المعني بجمع البيانات التوصيات الواردة في الفقرات الواردة أدناه، ومنها توصية تتعلق بالتدابير المقترحة لبناء قدرة الدول الأعضاء على جمع المعلومات وإبلاغها.
- ٣- وأوصى فريق الخبراء المعني بجمع البيانات بتقديم مشروع منقح للاستبيان الخاص بالتقارير السنوية، يتألف من أربعة أجزاء ولكنه يُعتبر أداة شاملة واحدة لجمع البيانات، حسبما عُدّل في الاجتماع، إلى لجنة المخدرات لتنظر فيه أثناء دورتها الثالثة والخمسين.
- وأوصى فريق الخبراء أيضاً بأن تُجري الأمانة، عملاً بقرار اللجنة ١٢/٥٢، عملية تشاور مع الدول الأعضاء. كما أوصى الفريق الأمانة بجعل المشروع المنقح للاستبيان الخاص بالتقارير السنوية متاحاً للدول الأعضاء بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست، طالبا منها تجميع تعليقات إضافية في ورقة غرفة اجتماعات تُقدّم إلى اللجنة في دورتها الثالثة والخمسين.
- ٤- وعلاوة على اعتماد التوصيات المذكورة آنفاً، اعتمد فريق الخبراء المعني بجمع البيانات التوصيات الواردة أدناه، والتي قدمها المشاركون في الاجتماع ضمن إطار البندين ٤ و٥ من جدول الأعمال.

تنقيح آلية جمع البيانات وإبلاغها

- ٥- قُدّمت بشأن تنقيح آلية جمع البيانات وإبلاغها التوصيات التالية:
 - (أ) ينبغي لكل دولة عضو أن تسمّي جهة اتصال واحدة تُعنى بجمع البيانات والمعلومات المتعلقة بالمخدرات غير المشروعة. وينبغي إرسال تلك البيانات والمعلومات إلى مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (المكتب). مما يتوافق مع القوانين واللوائح التنظيمية الداخلية. ويمكن للأمانة أن تحدّث قائمة جهات الاتصال؛
 - (ب) ينبغي تشجيع التعاون بين المنظمات الإقليمية والدولية من أجل تحقيق قدر أكبر من الاتساق والتوافق في طرائق ونهج جمع البيانات عن أحوال المخدرات في العالم؛
 - (ج) إدراكاً لما يترتّب على ذلك من تبعات ضخمة فيما يتعلق بالموارد، ينبغي تقديم اقتراح مشفوع ببيان بالتكاليف إلى اللجنة لكي تنظر فيه أثناء دورتها الثالثة والخمسين، على أن يتضمن ذلك الاقتراح عرضاً عاماً لاستراتيجية خاصة بإنشاء آلية إبلاغ مستندة إلى الإنترنت وبتوفير الدعم التقني لمن يقوم بالإبلاغ ضمن إطار هذا النظام؛

(د) ينبغي ترجمة جميع الوثائق المتعلقة بجمع البيانات إلى لغات الأمم المتحدة الرسمية الست، وينبغي لتلك الترجمات أن تحافظ بوجه خاص على المعنى الدقيق لجميع المصطلحات الفنية.

تدابير بناء قدرات الدول الأعضاء في مجال جمع المعلومات وإبلاغها

٦- ينبغي جعل بناء القدرات، بما فيها ما يتعلق بتوفير التدريب على ملء المشروع المنقح للاستبيان الخاص بالتقارير السنوية، واحدة من الأولويات، بهدف تحسين البيانات كمّاً ونوعاً.

ثالثاً- محتوى المشروع المنقح للاستبيان الخاص بالتقارير السنوية وهيكله

٧- عملاً بقرار اللجنة ١٢/٥٢، أعدّ فريق الخبراء المعني بجمع البيانات المشروع المنقح للاستبيان الخاص بالتقارير السنوية، والوارد في مرفق هذه المذكرة، لكي تنظر فيه اللجنة أثناء دورتها الثالثة والخمسين وتعتمده إن أمكن ذلك. ويضم المرفق الأجزاء الأربعة لذلك المشروع المنقح. وتيسيراً لمعالجة ذلك المشروع المنقح، يرد كل جزء منه في إضافة منفصلة لهذه الوثيقة، على النحو التالي:

(أ) الجزء الأول: الإطار التشريعي والمؤسسي (E/CN.7/2010/15/Add.1)؛

(ب) الجزء الثاني: اتباع نهج شامل في خفض الطلب على المخدرات (E/CN.7/2010/15/Add.2)؛

(ج) الجزء الثالث: مدى انتشار تعاطي المخدرات وأنماطه واتجاهاته (E/CN.7/2010/15/Add.3)؛

(د) الجزء الرابع: مدى انتشار أنشطة زراعة المخدرات وصنعها والاتجار بها وأنماط تلك الأنشطة واتجاهاتها (E/CN.7/2010/15/Add.4).